

——承德避暑山庄和外八庙

建筑师之笔



荆其敏 张丽安 编著

A ARCHITECT RENDERING IN SUMMER RESORT
AND EIGHT TEMPLES CHENGDE

机械工业出版社
CHINA MACHINE PRESS

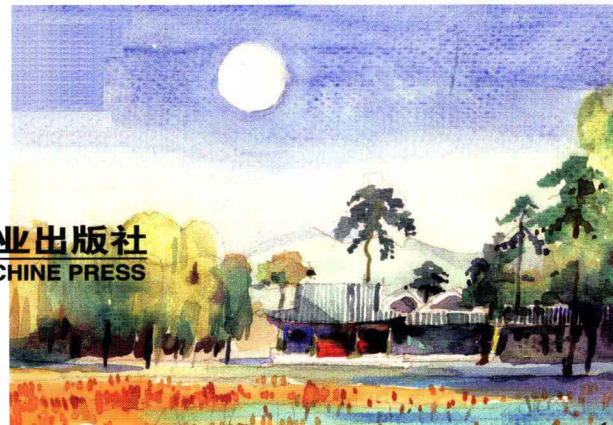
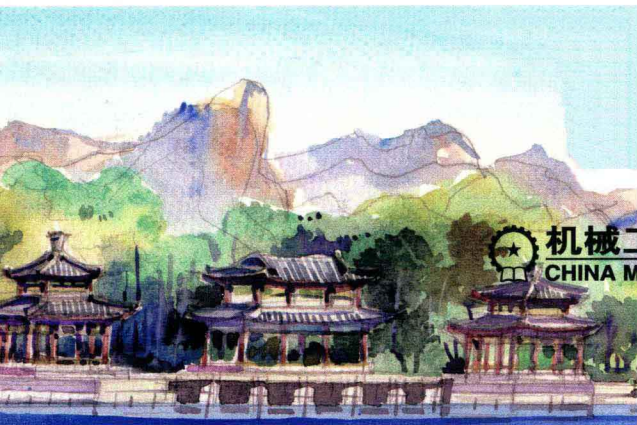


建筑师之笔

承德避暑山庄和外八庙

A ARCHITECT RENDERING IN SUMMER RESORT
AND EIGHT TEMPLES CHENGDE

荆其敏 张丽安 编著



机械工业出版社
CHINA MACHINE PRESS

本书从建筑学及建筑历史的角度解析了避暑山庄和外八庙,本书共十个部分,分别介绍了避暑山庄及宫殿区,避暑山庄湖泊区,避暑山庄平原区,避暑山庄山岳区和自然风景,溥仁寺、安远庙,普乐寺,普宁寺,普佑寺、殊像寺,普陀宗乘之庙,以及须弥福寿之庙。

本书可供建筑学及相关读者阅读参考,也可供对建筑文化感兴趣的广大读者阅读。同时,可作为旅游爱好者去承德旅游的指导书。

图书在版编目(CIP)数据

建筑师之笔:承德避暑山庄和外八庙/荆其敏,张丽安编著. —北京:机械工业出版社,2013.7

ISBN 978-7-111-43198-5

I. ①建… II. ①荆…②张… III. ①承德避暑山庄—建筑艺术②外八庙—建筑艺术 IV. ①TU-862

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第153499号

机械工业出版社(北京市百万庄大街22号 邮政编码100037)

策划编辑:张荣荣 责任编辑:张荣荣

责任校对:丁丽丽 封面设计:张 静

责任印制:乔 宇

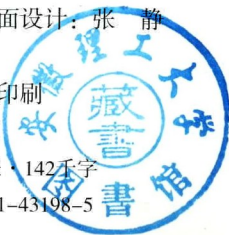
北京汇林印务有限公司印刷

2013年8月第1版第1次印刷

184mm×240mm·9.25印张·142千字

标准书号:ISBN 978-7-111-43198-5

定价:68.00元



凡购本书,如有缺页、倒页、脱页,由本社发行部调换

电话服务

网络服务

社服务中心:(010)88361066 教材网:<http://www.cmpedu.com>

销售一部:(010)68326294 机工官网:<http://www.cmpbook.com>

销售二部:(010)88379649 机工官博:<http://weibo.com/cmp1952>

读者购书热线:(010)88379203 封面无防伪标均为盗版

前言

承德避暑山庄经清代康乾盛世，历时90年的经营建设，创造了中国南北园林建筑融合的典范，成为一处世界古代园林的杰作。承德外八庙的建设是利用在蒙藏地区具有相当信仰基础的喇嘛教寺庙，以加强各民族之间的团结，进而巩固国家统一。外八庙的总体布局与地形利用、平面布局与建筑造型代表了中国古代建筑的优秀传统。

自从1952年我在天津大学读书和教学，在卢绳教授的指导下，多次参加过古建筑测绘工作，其中印象最深的是几次承德避暑山庄和外八庙的测绘经历。对承德避暑山庄和外八庙古建筑的研究，国内外当首推卢绳教授。1982年出版的《承德古建筑》一书是卢绳教授多年指导师生对承德古建筑的实测作业，本书主要是根据这本书的内容编绘的。

半个多世纪以前在承德曾经记载下的建筑形象是否还在，只有不间断地开掘，让古老的形象从记忆中返回，从绘画中返回，让自然再现，找回当初值得回忆的历史，保留住“避暑山庄和外八庙”的历史痕迹。节录1954年卢绳教授指导测绘时留下的诗句四段：

丽正门前待落晖，街坊景物已全非。

殷勤只有东山月，曾照君主夜猎归。

难凭遗迹认清舒，狮子园林并已墟，
烟雨云崖终不在，当年胜景竟何如？

珠源古寺剩山门，仰望崇阶欲断魂，
铜殿已虽征战失，坏基废堵对黄昏。

绿毯园荒万树空，浮图九段接苍穹，
新春尚有归林鸟，想绕湖山觅旧宫。

（注：文园狮子林当时只剩乱石一堆，现已重建，铜殿抗战时被日军熔化制造军火。）

诗中描述了山庄的“七十二名区俱毁尽，残山胜水付渔樵”的景象。当时我曾见过20世纪30年代日本人关野贞、竹岛卓一所著《热河》一书，其中的历史照片和当今的景象更是相去甚远。照片中的古松杂草、残垣断壁、松鼠和驯鹿尚存，还能识别一些现已无存的古迹。在当今开发旅游的热潮中，希望这本书能让记忆在创新中复活，时间成为历史，努力再去从起的地方寻找值得回忆的“痕迹”。

荆其敏

引言

承德的山沟与旱河、奇峰异岭、清澈的水源、凉爽的气候是大自然对承德的恩赐，老市区坐落在武烈河两岸的盆地上，成为清朝的陪都，康乾盛世的历史文脉造就了“一城山水半城庄庙”，是其历史文化名城的基本特征。承德避暑山庄和外八庙是举世无双的文化遗产，避暑山庄不仅标定着中国古典园林艺术的最高水准，而且突破了传统园林“园”的界定，讲求庄、庙、山、水的有机处理手法。宫殿和湖泊区的苑景建筑尺度与山水花木接近，山区和平原区似在真山巨壑的天然景物与假山曲涧的人造景园之间。庄外的庙宇与它们所依托的地势构成了弧形面，依扇面排开，依山面水环抱山庄。承德四周的奇峰险岭，磬锤峰、罗汉山、蛤蟆石、僧帽山等把山庄与八庙范围扩大至20平方公里。整体山庄以山上6亭和庄外庙宇遥相呼应，在空间上构成景观视线交叉网。磬锤峰、普乐寺、如意洲宫殿区平面空间上的对应堪称经典轴线。

山庄与八庙中的建筑设计表现为简单的单体，丰富的群体。规整的平面构图、自由的立面空间，开闭结合，内外贯通。山庄与八庙建筑中相当一部分是模仿国内其他地方建筑修建的，体现“普天

之下，莫非王土”的皇权思想，但其模仿只是略师其意。普宁寺仿西藏桑鸢寺仅取其总体布局形式和五顶特征。普陀宗乘庙仿拉萨布达拉宫，须弥福寿庙仿日喀则扎什伦布寺，安远庙仿伊犁固尔扎庙，罗汉堂仿海宁安国寺，殊像寺仿五台山同名寺院，金山取镇江金山寺“寺包山”之特征。烟雨楼取嘉兴南湖烟雨楼岛上建阁，岛小阁大之特征。文津阁取宁波天一阁阁临水，隔水有山之特征。这些都和原物相去甚远，全靠题名解译对原物的联想，建筑的具体形象则结合当地条件创新。体现巧妙的设计构思，取得经典的艺术效果。

山庄和八庙建筑群的风格融汇了汉、满、蒙、回、藏等多民族建筑形式，以庄外寺庙群最具代表性。在相地选址、总体布局、单体庙宇建筑风格方面，把汉、藏、蒙建筑手法相互融合，相得益彰。保持“都纲法式”建筑形制，在造型、结构和装饰上进行了创造性的发挥，用以表现须弥山为特征的“曼荼罗”，是密教关于宇宙的形象图式。在承德寺庙中揉合了多民族建筑元素，自成特殊的风格。如大乘阁外部6层屋檐下部山墙又辟盲窗3层，通体如5层高阁，是藏族的传统手法。大体量的木构屋顶和大面积的菱

花格装修又富有蒙族建筑韵味，上部五个尖顶组成的整体既保存模仿西藏三摩耶庙原型，又表现出汉族传统屋顶形象。虽多为模仿，实际上创造出了新的地域建筑风

格。山庄外武烈河东岸和狮子沟北侧的寺庙共11座，现普善寺、广安寺和罗汉堂三处已尽毁无存，剩余的8座朝廷派驻喇嘛，一般通称“外八庙”。一览表如下。

承德外八庙一览表

庙宇名称	修建年代	体制
溥仁寺（前寺）	康熙五十二年（1713年）	汉式、略有西藏手法
溥善寺（后寺）	康熙五十二年（1713年）	汉式、略有西藏手法
普宁寺（大佛寺）	乾隆二十年（1755年）	仿西藏三摩耶庙
普佑寺	乾隆二十五年（1760年）	汉式、西藏佛像
安远庙（伊犁庙）	乾隆二十九年（1764年）	仿新疆伊犁固尔扎庙
普乐寺（圆亭子）	乾隆三十一年（1766年）	汉式、藏式
普陀宗乘之庙	乾隆三十二年（1767年）	仿前藏拉萨布达拉宫
广安寺（戒台）	乾隆三十七年（1772年）	藏式
殊像寺（家庙）	乾隆三十九年（1774年）	仿香山宝相寺，五台山殊像寺
罗汉堂	乾隆三十九年（1774年）	仿浙江海宁安国寺
须弥福寺之庙	乾隆四十五年（1780年）	仿后藏日喀则扎什伦布寺
广缘寺	乾隆四十五年（1780年）	汉式

目 录

前言

引言

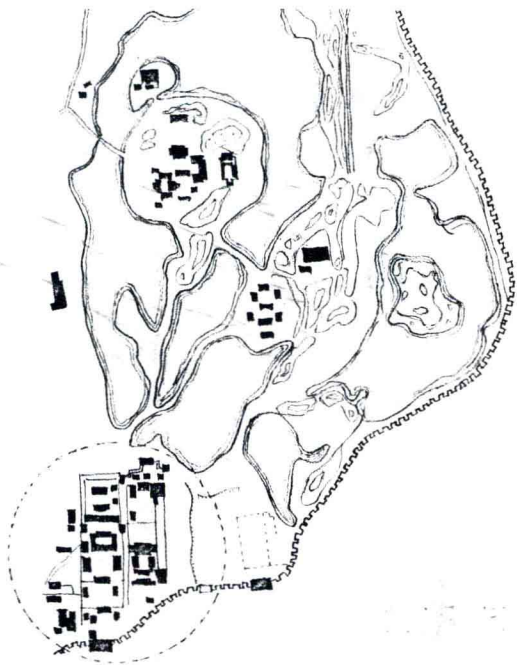
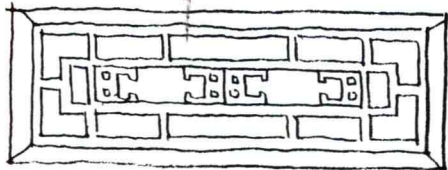
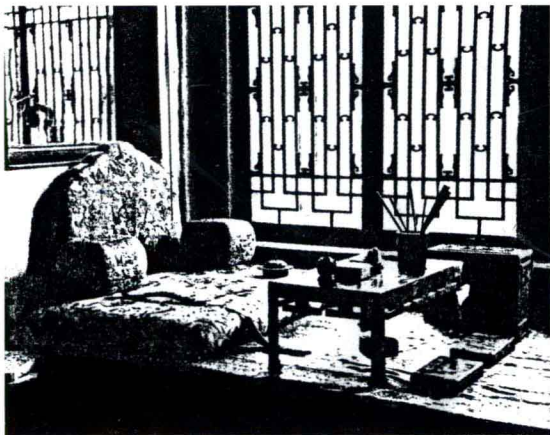
1. 避暑山庄及宫殿区	001
避暑山庄宫殿区	002
正宫	003
澹泊敬诚殿	005
云山胜地	009
万壑松风	012
2. 避暑山庄湖泊区	014
水心榭	015
金山	019
烟雨楼	024
如意洲	031
月色江声	035
3. 避暑山庄平原区	039
卧碑、蒙古包	040
文津阁	041
永佑寺舍利塔	044
4. 避暑山庄山岳区和自然风景	047
松云峡	048
梨树峪、松林峪	049
榛树峪	050
南山积雪	051

北枕双峰	052
四面云山	053
锤峰落照	054
避暑山庄的自然风景	056
5. 溥仁寺、安远庙	059
溥仁寺宝相长新殿	060
安远庙普渡殿	061
6. 普乐寺	065
山门	066
天王殿、钟楼	068
宗印殿	070
阍城	071
旭光阁	072
琉璃喇嘛塔	074
7. 普宁寺	076
碑亭	078
钟鼓楼	079
天王殿	080
大雄宝殿	081
南瞻部洲殿	084
北俱卢洲殿	086
大乘阁	087
千手千眼观音佛	089
喇嘛塔	090
8. 普佑寺、殊像寺	094
普佑寺法轮殿	095
殊像寺山门	097

殊像寺会乘殿	099
会乘殿后山石	101
9. 普陀宗乘之庙	102
山门	105
碑亭	107
五塔门	108
五塔白台	110
小殿白台	112
大红台建筑	113
万法归一殿	119
万法归一金顶与慈航普渡，权衡三界	120
10. 须弥福寿之庙	123
琉璃牌楼	124
大红台	126
妙高庄严殿	128
小殿	132
吉祥法喜殿	134
金贺堂和万法宗源殿	136
琉璃宝塔	137

1. 避暑山庄及宫殿区

避暑山庄位于承德中心区以北，武烈河西岸谷地上。起初是康熙北巡围猎的沿途行宫之一。康熙四十年（1701年），康熙赴喀喇河屯途中发现此处适于建宫。康熙四十二年（1703年）正式开始建园工程，5年之后山庄初具规模。72景中康熙所题之36景已有20景多集中在湖区周围。康熙四十八年（1709年）以后重点开辟了东湖区并修建了正宫，康熙五十年亲题“避暑山庄”四字悬于正门。山庄已组成36景，多以4字为题。康熙五十二年建成宫墙，同年为庆祝康熙60寿辰，在山庄外建成了溥仁寺和溥善寺。雍正当朝没有到过避暑山庄。乾隆继位后，效法康熙年年举行“木兰秋狝”大典活动，开始扩建避暑山庄。从乾隆六年（1741年）至乾隆十九年（1754年）已组成了乾隆36景，多为3字题名。从1755至1790年主要是兴建外八庙，重点经营避暑山庄的山岳区。乾隆时期的建筑量宏伟、色彩富丽，同康熙时的淡雅朴素风格不同。从1702年康熙亲自踏看地形选址开始到乾隆五十七年（1792年）松鹤斋内的继德堂建成，共经历90年岁月，避暑山庄大工程基本完成，创造了世界上古代园林的杰作，但后来的连年战乱及维护不善，避暑山庄已损毁大半。



避暑山庄宫殿区

避暑山庄宫殿区为清帝处理朝政、举行庆典和居住休息的地方，是山庄中最大的建筑群。位于平原及湖泊区的南端，南邻市区，北为湖泊，西北为山岳区，朝向良好，地形平坦，建筑自成格局。宫殿区建筑分成三组，“正宫”、“松鹤斋”和“东宫”，三组建筑平行排列，布局规整。东宫位于东南隅，正宫之东，宫门称德汇门，后端直达湖滨。东宫依次有门殿、前殿、清音阁、福寿阁、勤政殿、卷阿胜境殿等。这组建筑于1945年全部烧毁，只有卷阿胜境殿于1979年重建。



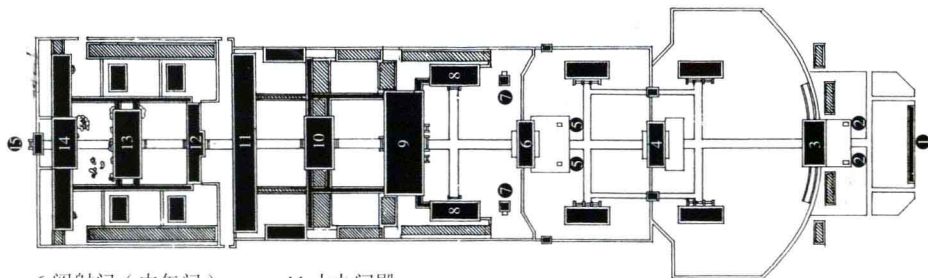
避暑山庄及宫殿区

正宫

正宫从山庄南面入口丽正门开始，全组现存共26栋建筑，根据帝王“身居九重”的体制，组成9进院落，分前朝、后寝两部分。主要建筑有“午门”，门内是康熙亲题“避暑山庄”匾额。“澹泊敬诚”殿是正殿，举行各种隆重庆典，全部用楠木建成，俗称“楠木殿”。后为“依清旷”殿，前檐有乾隆亲题“四知书屋”匾额，是大典后休息之处，皇帝在此接见少数民族首领。再后有照房19间，栉比而列，名“万岁照房”，俗称“十九间殿”，其间3间为佛堂名“宝筏喻”。后为后寝部分，有“烟波致爽”殿、“云山胜地”楼、“万壑松风”一组自由组合的景观建筑。



正宫

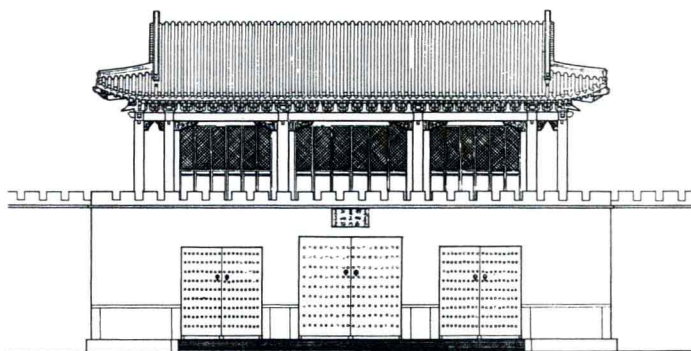


正宫总平面图

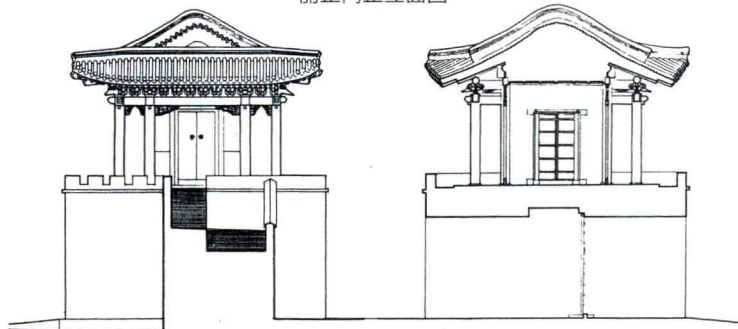
- | | | |
|-------|------------|-----------|
| 1 影壁 | 6 阅射门（内午门） | 11 十九间殿 |
| 2 石狮子 | 7 乐亭 | 12 烟波致爽院门 |
| 3 丽正门 | 8 配殿 | 13 烟波致爽殿 |
| 4 午门 | 9 澹泊敬诚殿 | 14 云山胜地楼 |
| 5 铜狮子 | 10 依清旷殿 | 15 岫云门 |



丽正门



丽正门正立面图



丽正门侧立面图

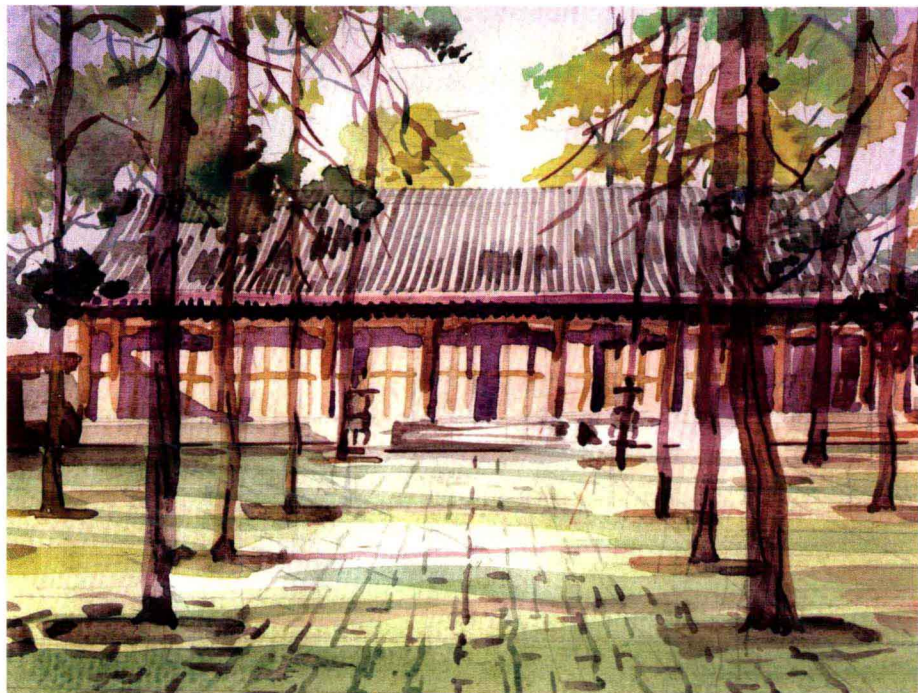
丽正门断面图

澹泊敬诚殿

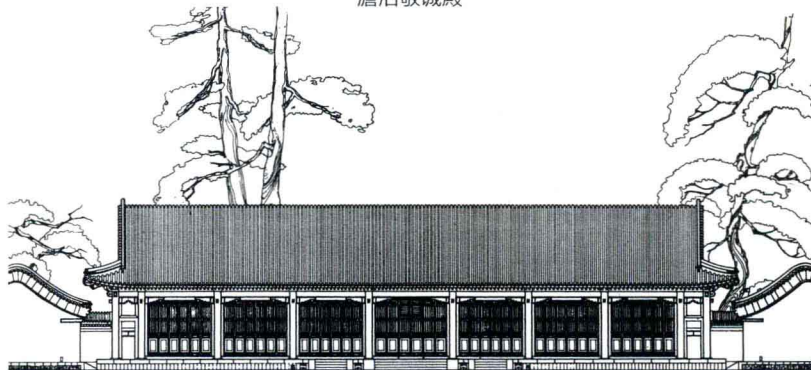
澹泊敬诚殿又称“楠木殿”，全部构架、装修均以楠木建造。“朝巨启事外藩入觐”均在此殿举行，是避暑山庄的正殿。殿面阔7间，进深3间，周围廊、卷棚歇山顶。内外檐装修、顶棚、隔扇、裙板均以寿字、蝙蝠、卷草等图案组成，纹样饱满、刻工精细，整体建筑外观典雅大方。殿内地面原为大理石铺砌，1945年建苏军解放承德纪念碑启用了殿内地面的大理石。



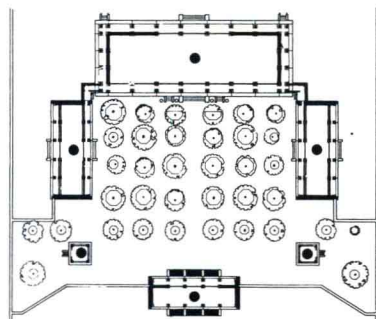
澹泊敬诚殿



澹泊敬诚殿



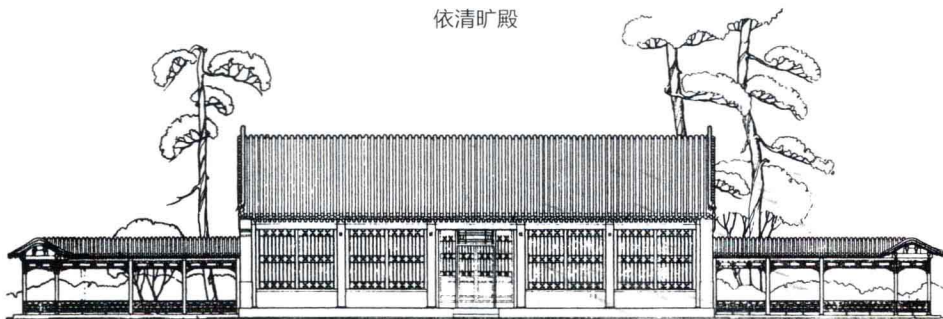
澹泊敬诚殿正立面图



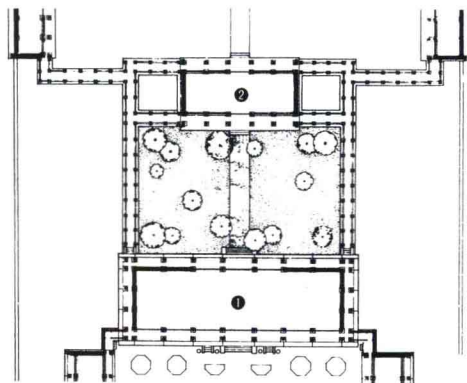
澹泊敬诚殿中庭平面图



依清旷殿



依清旷殿正立面图

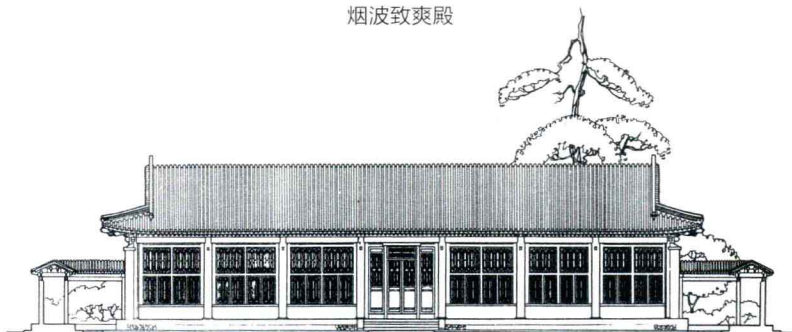


依清旷殿中庭平面图

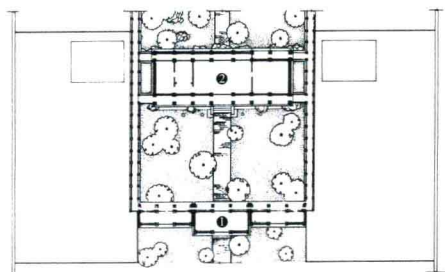
1 澹泊敬诚殿
2 依清旷殿



烟波致爽殿



烟波致爽殿正立面图



烟波致爽殿中庭平面图

1 院门
2 烟波致爽殿